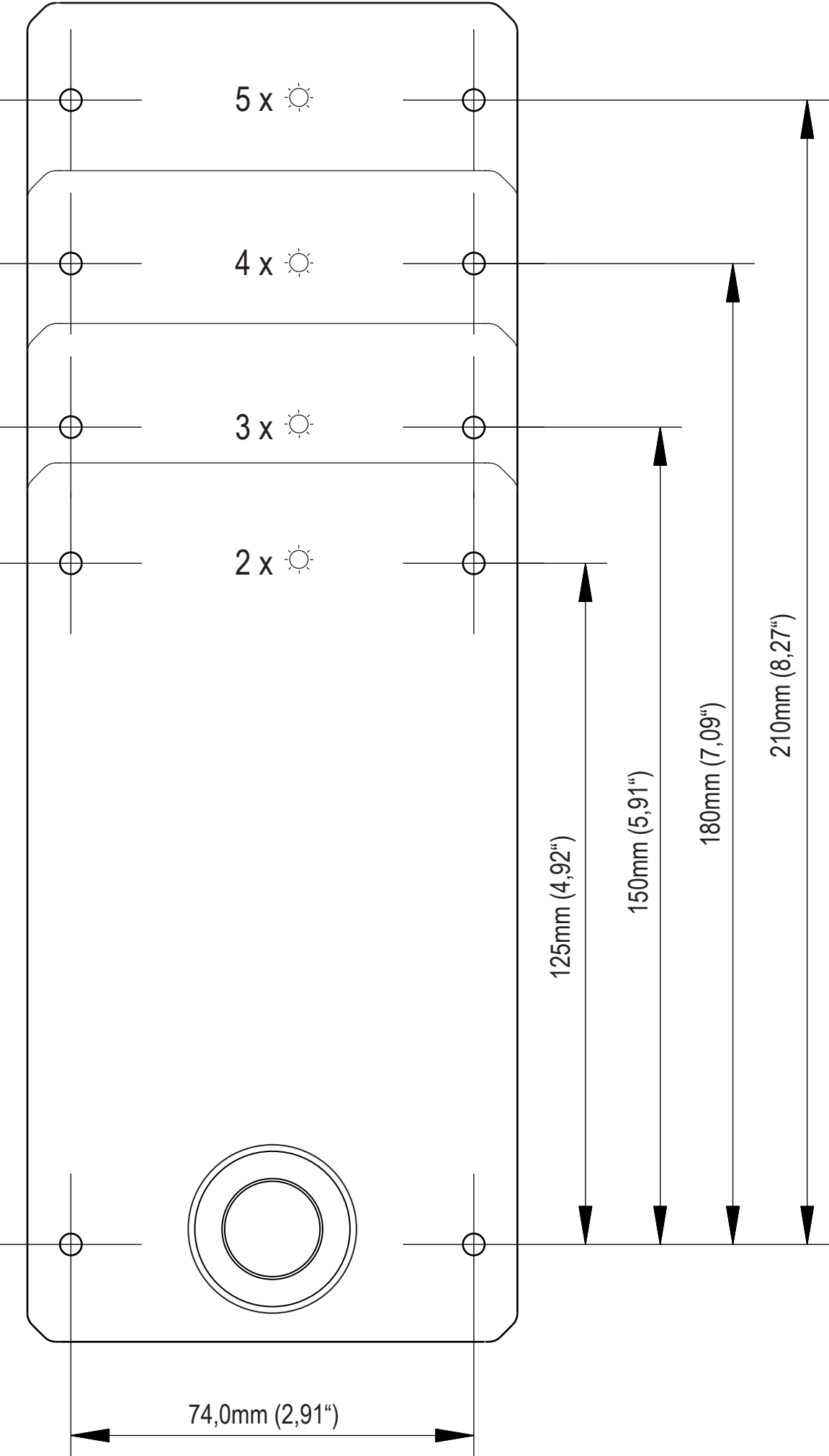
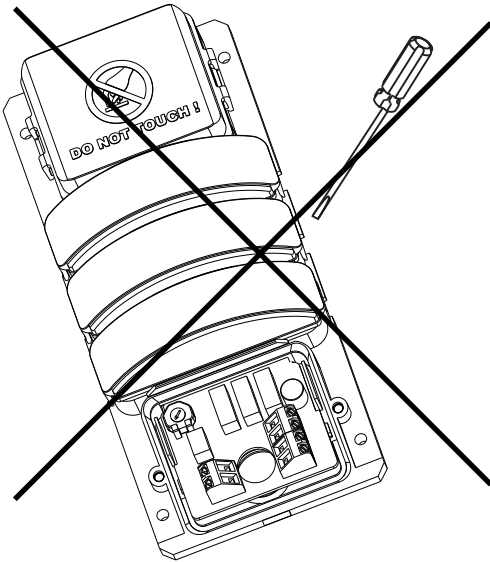




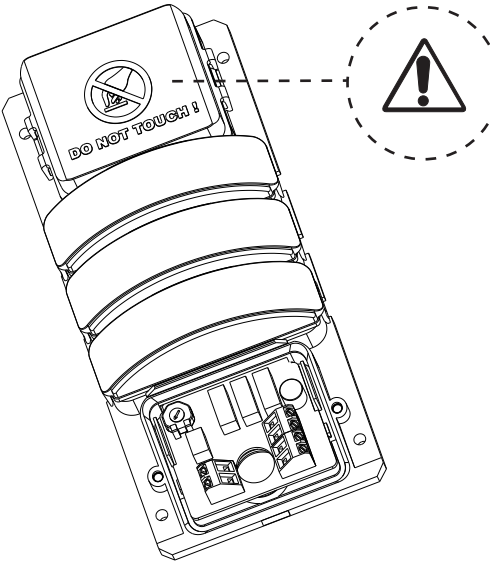
- ATTENTION: Disconnect from power source to prevent electrical shock before installing or servicing. Check power supply voltage and frequency.
- ATTENTION: Déconnecter l'alimentation avant toute opération d'installation ou de maintenance, afin d'éviter les décharges électriques. Contrôler la tension et la fréquence d'alimentation.
- ACHTUNG: Schalten Sie den Strom während der Installation oder bei Wartungsarbeiten ab um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Prüfen Sie die Spannung und Frequenz der Stromquelle.
- ATTENZIONE: Scollegare dall'alimentazione prima dell'installazione e della messa in servizio. Controllare la tensione di alimentazione e la frequenza.
- ATENÇÃO: Desligar a alimentação antes de realizar qualquer intervenção. Verificar a tensão e frequência da alimentação.
- ATENCION: Durante el proceso de instalación o mantenimiento desconectar la tensión de alimentación para evitar descargas eléctricas. Comprobar tensión y frecuencia de alimentación.



- ATTENTION: Do not disassemble. Disassembly of tower will void warranty and ingress rating.
- ATTENTION: Ne pas démonter. Le démontage de la colonne implique l'annulation de la garantie et la dégradation de l'indice de protection.
- ACHTUNG: Signalsäule nicht zerlegen. Das Zerlegen der Signalsäule hat den Verlust der angegebenen Schutzart und auch der Garantie zur Folge.
- ATTENZIONE: Non disassemblare la torretta. Il suo smontaggio farà scadere la garanzia e altererà la configurazione d'ingresso.
- ATENÇÃO: Não desmontar. A desmontagem da torre levará ao cancelamento da garantia e à quebra do nível de IP.
- ATENCION: No desarme la torreta. El desarmarla anula la garantía y grado de protección.



- ATTENTION: Do not touch sounder cover as this may damage the piezo plate.
- ATTENTION: Ne pas toucher le couvercle de l'avertisseur sonore, cela pourrait endommager la plaque piezzo.
- ACHTUNG: Tonmodul-Deckel nicht berühren, da die Piezoeinheit beschädigt werden kann.
- ATTENZIONE: Non toccare la copertura della parte sonora perché si potrebbe danneggiare il piezo.
- ATENÇÃO: Não tocar na protecção do sinalizador acústico pois poderá danificar a placa piezo.
- ATENCION: No toque la cubierta de Sonido ya que puede dañar la placa del piezo eléctrico.



Base Mounting Procedure  
Montage du Socle de Fixation  
Basis-Modul Montage  
Montaggio della Base  
Procedimentos de Montagem da Base  
Montaje de la Base de Fijación

UL TYPE 4 / 4X / 13  
IP65

FOR USE ON A FLAT SURFACE  
OF INDICATED TYPE ENCLOSURE

À UTILISER SUR UNE SURFACE PLANE  
DE L'ENCEINTE DU TYPE INDIQUÉ

ZUR VERWENDUNG AUF EINER GLATTEN OBER-  
FLÄCHE DES ANGEZEIGTEN GEHÄUSETYPUS

DA UTILIZZARE SU UNA SUPERFICIE PIANA DEL  
TIPO DI CUSTODIA INDICATO

PARA USO SOBRE LA SUPERFICIE PIANA DE  
UN ENVOLVENTE DEL TIPO INDICADO

PARA USO EM SUPERFÍCIE PLANA NO TIPO  
DE PROTECAO INDICADA

TEMPERATURE RANGE  
OPERATING: -25°C to +50°C  
STORAGE: -25°C to +85°C

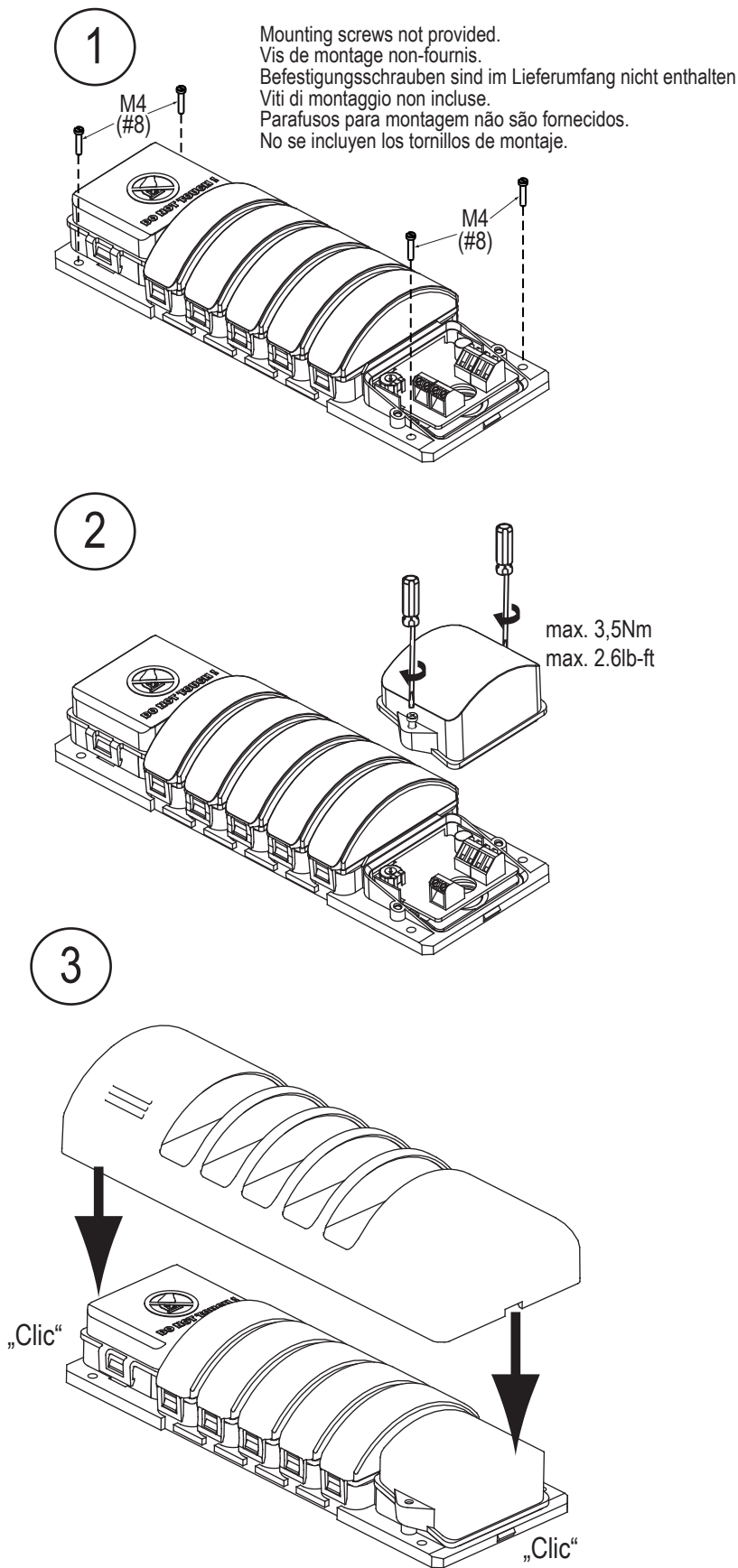
FOURCHETTE DE TEMPERATURES  
FONCTIONNEMENT: -25°C à +50°C  
STOCKAGE: -25°C à +85°C

TEMPERATURBEREICH  
BETRIEB: -25°C bis +50°C  
LAGERUNG: -25° bis +85°C

INTERVALLO TEMPERATURE  
DI ESERCIZIO: -25°C a +50°C  
DI IMMAGAZZINAGGIO: -25°C a +85°C

FAIXA DE TEMPERATURA  
OPERACIONAL: -25°C a +50°C  
ARMAZENAGEM: -25°C a +85°C

RANGO DE TEMPERATURA  
OPERACIÓN: -25°C a +50°C  
ALMACENAMIENTO: -25°C a +85°C

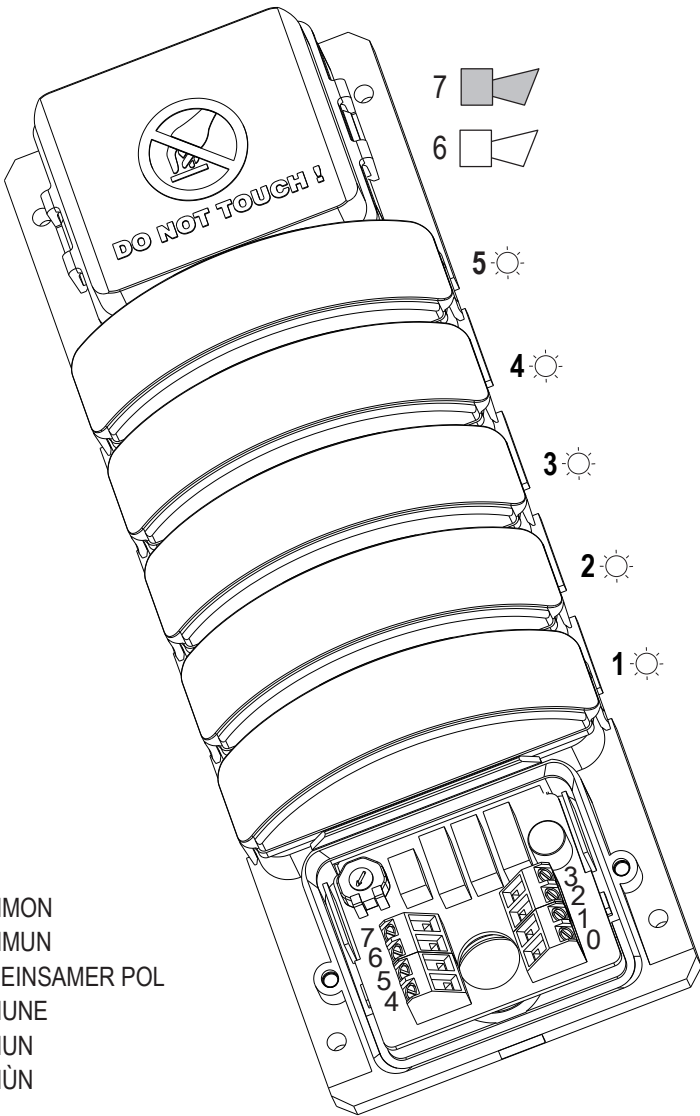
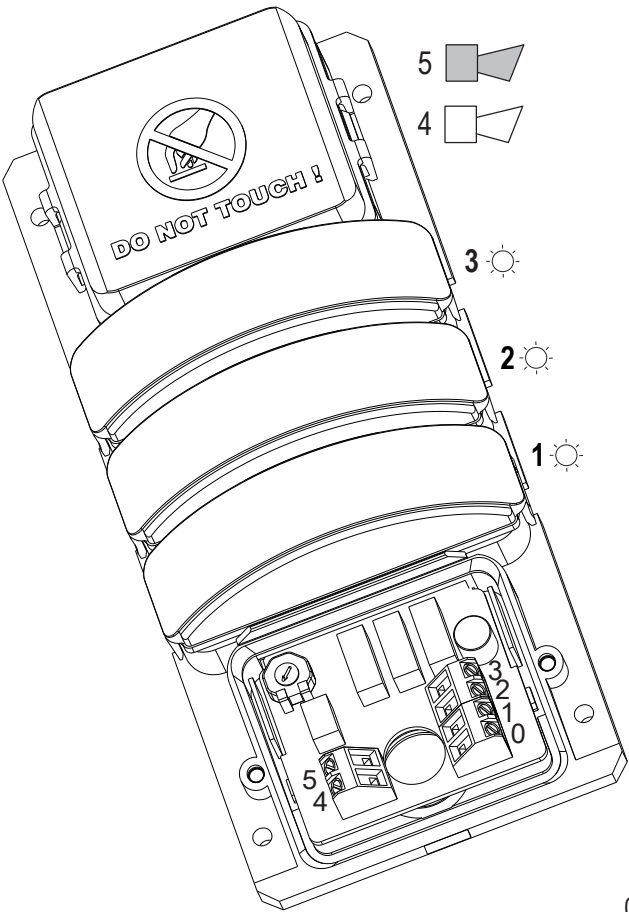


Mounting screws not provided.  
Vis de montage non-fournis.  
Befestigungsschrauben sind im Lieferumfang nicht enthalten  
Viti di montaggio non incluse.  
Parafusos para montagem não são fornecidos.  
No se incluyen los tornillos de montaje.

Electrical Connection  
Raccordement Electrique  
Elektrischer Anschluß  
Collegamento Elettrico  
Ligações Elétricas  
Conexiones Eléctricas



ATTENTION: For AC, connect AC-Neutral to terminal "0"  
ATTENTION: Pour AC, connecter le neutre sur la borne "0"  
ACHTUNG: Für AC-Spannungsversorgung, verbinden Sie den Neutralleiter mit der Klemme "0"  
ATTENZIONE: Per AC, collegare l' AC-neutro al morsetto "0"  
ATENÇÃO: Para AC, ligue o neutro AC ao terminal "0"  
ATENCIÓN: Para uso en AC conector AC-Neutro a terminal "0"



0 .. COMMON  
COMMUN  
GEMEINSAMER POL  
COMUNE  
COMUN  
COMÙN

|   | 0 | (6)<br>4 | (7)<br>5 |         |  |
|---|---|----------|----------|---------|--|
| X | X |          | ---      | PULSING |  |
| X | X | X        | ---      | STEADY  |  |

Jumper  
Cavalier  
Brücke  
Ponticello  
Ponte  
Puentes

Volume adjustment  
Ajustement du volume  
Lautstärkeinstellung  
Regolazione del volume  
Ajuste de pressão de som  
Ajuste de Volumen

